

ЗМІСТ

ЛІТЕРАТУРА ЗАРУБІЖНИХ КРАЇН

<i>Бесараб О. М.</i>	
ТИПОЛОГІЧНІ ВАРИАЦІЇ ОБРАЗІВ ГЕРОЙН У ТВОРАХ В. СКОТТА.....	4
<i>Дюрба Д. В.</i>	
ХРОНОТОП ГОРІ В РОМАНІ ДЖ. КЕРУАКА «БРОДЯГИ ДХАРМИ».....	7
<i>Казаков И. Н., Лещенко С. А.</i>	
ПОСТМОДЕРНИСТСКИЕ «ИГРЫ РАЗУМА» НА ПУТИ К ЛЮБВІ В РОМАНЕ ДЖ. ФАУЛЗА «ВОЛХВ».....	10
<i>Левицька Т. О.</i>	
ІМДЖІ МУСУЛЬМАНИНА В ІСТОРИЧНОМУ РОМАНІ В. СКОТТА «ТАЛІСМАН».....	13
<i>Осінчук Г. В.</i>	
ОСОБЛИВОСТІ УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ ВІРШОВАНИХ ТВОРІВ: КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ (НА МАТЕРІАЛІ ПОЕЗІЙ А. МІЦКЕВИЧА ТА Е. ПО).....	17
<i>Пономаренко О. В.</i>	
СПЕЦІФІКА ВЗАЄМОДІЇ РОКОКО І СЕНТИМЕНТАЛІЗМУ В РОМАНІ Л. СТЕРНА «СЕНТИМЕНТАЛЬНА ПОДОРОЖ ПО ФРАНЦІЇ ТА ІТАЛІЇ» В ОБРАЗІ ГОЛОВНОГО ГЕРОЯ.....	20
<i>Тупахіна О. В.</i>	
ФОРМИ Й ЗАСОБИ АКТУАЛІЗАЦІЇ ВІКТОРІАНСЬКОГО ПРЕТЕКСТУ В ПОСТВІКТОРІАНСЬКОМУ РОМАНІ ДЖ. ФОРДЕ «THE EYRE AFFAIR».....	23

ТЕОРІЯ ЛІТЕРАТУРИ

<i>Кудрявцев М. Г.</i>	
РОМАНТИЗМ ЯК СПОСІБ ХУДОЖНЬОГО ВІДЧУТТЯ СВІТУ: ДУХОВНО-ЕТИЧНІ АСПЕКТИ.....	30
<i>Кучеренко Л. Е.</i>	
ЕВОЛЮЦІЯ МЕМУАРНОГО ЖАНРУ В ПЕРІОД ГЛОБАЛІЗАЦІЇ.....	35
<i>Рижкова С. В.</i>	
РОЛЬ ТА ФУНКЦІЇ ЗАГОЛОВКУ В ХУДОЖНІХ ТВОРАХ (НА МАТЕРІАЛАХ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА НІМЕЦЬКОЇ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ).....	38

ЗАГАЛЬНЕ МОВОЗНАВСТВО

<i>Бобкова Т. В.</i>	
КОНЦЕПЦІЯ КОЛОКАЦІЙ: КОРПУСНИЙ ПІДХІД.....	42
<i>Висоцька Н. Л.</i>	
СУЧASNІ ДОСЛІДЖЕННЯ ПОНЯТТЯ «ТЕКСТ» У МОВОЗНАВСТВІ.....	46
<i>Кантур К. А.</i>	
СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКИЙ МЕТОД В РУССКОМ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ XIX в. – 30-Х ГГ. XX в. (НА МАТЕРИАЛЕ ПЕРЕХОДА [E] > [O]).....	49
<i>Лещенко А. В.</i>	
СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ТЕКСТОВЫХ КАТЕГОРИЙ: ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ.....	54
<i>Matorina N. M., Lednyak H. V.</i>	
UMFANG DER TRANSPOSITIONEN PROBLEME IN DER MODERNEN SPRACHWISSENSCHAFT.....	57
<i>Михальова К. І.</i>	
МЕТОНІМІЧНІ ПЕРЕНОСИ ЯК ЗАСІБ УТВОРЕННЯ ГАЗЕТНИХ НАЗВ.....	61
<i>Моргунова О. О.</i>	
ПОНЯТТЯ КАТЕГОРІЇ КАУЗАТИВНОСТІ. ОСНОВНІ НАПРЯМИ ЇЇ ДОСЛІДЖЕННЯ В СУЧASNІЙ ЛІНГВІСТИЦІ.....	65

<i>Ступак I. B.</i>	
ВІЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНА «КАУЗАТИВНІСТЬ».....	68
<i>Титаренко A. A.</i>	
ГОДОНІМИ КРИВОГО РОГУ, ЩО РЕПРЕЗЕНТУЮТЬ ПЕРСОНАЛІ ВІТЧИЗНЯНОГО ЗНАЧЕННЯ.....	71
<i>Тригуб I. П.</i>	
ФОРМУВАННЯ ГРАМАТИЧНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ ВНЗ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	74
<i>Яроцкая Г. С.</i>	
ОСНОВНЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ДИСКУРСА.....	78
~~~~~	
<b>ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО</b>	
~~~~~	
<i>Лисенко Н. В., Щербатюк В. С.</i>	
ХУДОЖНЄ МОДЕЛЮВАННЯ ОБРАЗУ МИТЦЯ У ТВОРЧОСТІ В. СТУСА ТА Р. М. РІЛЬКЕ.....	82
~~~~~	
<b>ПОРІВНЯЛЬНО-ІСТОРИЧНЕ, ТИПОЛОГІЧНЕ МОВОЗНАВСТВО</b>	
~~~~~	
<i>Аладько Д. О.</i>	
МОТИВАЦІЙНІ МОДЕЛІ НОМІНАЦІЙ ПРЕДМЕТІВ МАТЕРІАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ.....	86
<i>Жук В. А.</i>	
ІНВЕНТАРИЗАЦІЯ СЕМАНТИЧЕСКИХ ДЕРИВАЦІЙ.....	89
<i>Кабанцева Н. В.</i>	
СЕМАНТИЧНА КЛАСИФІКАЦІЯ МЕТАФОРИ В ПУБЛІСТИЦІ НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ.....	92
<i>Лихошерстова М. Ю.</i>	
ТЕМПОРАЛЬНІ ДІСПРИКМЕТНИКИ В АРАБСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ У ЗІСТАВНОМУ АСПЕКТИ.....	95
<i>Миронова Л. А.</i>	
КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ ЖЕСТОВИХ РУХІВ І МІМІКИ ЛЮДИНИ У ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЯХ УКРАЇНСЬКОЇ ТА ІСПАНСЬКОЇ МОВ.....	98
<i>Сініцина В. В.</i>	
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИЙ АНАЛІЗ ПОХІДНИХ ІМЕННИКІВ-ТЕРМІНІВ ГАЛУЗІ ЕНЕРГОЗБЕРІГАЮЧИХ ТЕХНОЛОГІЙ В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	102
<i>Стадник І. О.</i>	
ДО ПРОБЛЕМИ ВІДОБРАЖЕННЯ СВОЄРІДНОСТІ МОВНОЇ КАРТИНИ СВІТУ ВІЙСЬКОВОЇ СФЕРИ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ ТА УКРАЇНСЬКОЇ МОВ).....	107
<i>Хоровець В. Є.</i>	
ОСОБЛИВОСТІ СТРУКТУРИ Й СЕМАНТИКИ ПРИЙМЕННИКІВ ЗІ ЗНАЧЕННЯМ ПРИЧИНІ В АНГЛІЙСЬКІЙ І НОВОГРЕЦЬКІЙ МОВАХ.....	111
<i>Швець Н. В</i>	
МЕХАНІЗМИ МЕТАФОРИЗАЦІЇ АНГЛІЙСЬКИХ, ФРАНЦУЗЬКИХ ТА УКРАЇНСЬКИХ ІХТІОНІМІВ.....	115
~~~~~	
<b>ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО</b>	
~~~~~	
<i>Волкова О. М.</i>	
СПЕЦИФІКА ВІДТВОРЕННЯ МАКРОКОНЦЕПТУ «ПОРТРЕТ» НА ЛЕКСИЧНОМУ РІВНІ В ПЕРЕКЛАДАХ НІМЕЦЬКОМОВНИХ ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ	120
<i>Гізер В. В.</i>	
ОСОБЛИВОСТІ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ В ТЕКСТІ КУЛЬТУРИ: ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ.....	123

<i>Голубенко Н. І.</i>	
ПЕРЕКЛАДАЦЬКІ СТРАТЕГІЇ ВІДТВОРЕННЯ ЕТНОКУЛЬТУРНОГО КОНЦЕПТУ.....	126
<i>Гончаренко Е. П.</i>	
КІЛЬКА СЛІВ ПРО ХУДОЖНІЙ ПЕРЕКЛАД.....	129
<i>Жорнокуй У. В.</i>	
«КАЗКА ПРО ЧЕРЕВИЧОК» Е. ДОНАГ'Ю ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ «QUEER» СТУДІЙ.....	132
<i>Кобзар О. І.</i>	
ОСНОВИ ЕКОНОМІЧНОГО ПЕРЕКЛАДУ.....	135
<i>Кондратьєва Г. Н.</i>	
МОДЕЛІ КОМПЛЕКСНИХ НОМИНАЦІЙ В НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ.....	138
<i>Липська І. І., Глінська О. М.</i>	
КОНТРАСТИВНО-ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АНАЛІЗ ФУНКЦІОНУВАННЯ ПАСИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ У ТЕКСТАХ АНГЛОМОВНОГО НАУКОВО-ТЕХНІЧНОГО ДИСКУРСУ.....	143
<i>Miasoid G. I., Samoilenko S. A.</i>	
GRAMMATICAL MEANS OF A RESEARCH PAPER ABSTRACT IN THE ENGLISH AND UKRAINIAN LANGUAGES: CONTRASTIVE ANALYSIS AND TRANSLATION DIFFICULTIES.....	146
<i>Новікова Т. В.</i>	
ХУДОЖНІЙ ПЕРЕКЛАД І ПОРІВНЯЛЬНЕ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО: ТОЧКИ ДОТИКУ.....	150
<i>Орехова О. І.</i>	
СПЕЦІФІКА ФОРМУВАННЯ САСПЕНСУ В КІНОТЕКСТІ ПІДЖАНРУ «ПСИХОЛОГІЧНИЙ ТРИЛЕР» НА СЮЖЕТНО-КОМПОЗИЦІЙНОМУ РІВНІ: ПЕРЕКЛАДОЗНАВЧИЙ АСПЕКТ.....	154
<i>Поворознюк Р. В.</i>	
СОЦІОКУЛЬТУРНІ Й КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНІ ВИТОКИ КАТЕГОРІЙ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ВАРИАТИВНОСТІ В МЕДИЧНОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	160
<i>Ходаковська О. О.</i>	
СПЕЦІФІКА АНГЛОМОВНОГО ЮРИДИЧНОГО ДИСКУРСУ ТА ОСОБЛИВОСТІ ЙОГО ПЕРЕКЛАДУ.....	164
<i>Чуча П. О.</i>	
КОГНІТИВНІ ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА МЕТАФОРЫ (НА МАТЕРІАЛЕ РОМАНА А. ГАВАЛЬДЫ «ПРОСТО ВМЕСТЕ»).....	168

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

<i>Городецька І. В.</i>	
ПРЕЗЕНТАЦІЙНА СТРАТЕГІЯ ЯК ОДНА З НАЙВАЖЛИВІШИХ КОМУНІКАТИВНИХ СТРАТЕГІЙ У РЕКЛАМІ.....	172
<i>Писаренко Л. М.</i>	
МОВНА ОСОБИСТІТЬ ВЕДУЧОГО АНГЛОМОВНОГО ТОК-ШОУ: СТРАТЕГІЇ Й ТАКТИКИ.....	175
<i>Сердалы Б. К.</i>	
ВЫСКАЗЫВАНИЕ И ТЕКСТ КАК ЕДИНИЦЫ УСВОЕНИЯ ВТОРОГО ЯЗЫКА.....	178

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

<i>Баркарь У. Я.</i>	
МОВА Й КУЛЬТУРА У ВЗАЄМОДІЇ: ПІДХОДИ ДО ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ.....	182
<i>Мирочник В. В.</i>	
РОЗВИТОК ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ НЕМОВНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ.....	185
<i>Нікітіна Н. П.</i>	
МІЖКУЛЬТУРНА КОМПЕТЕНЦІЯ БІЛІНГВАЛЬНОЇ ОСОБИСТОСТІ: ПРАКТИЧНИЙ АСПЕКТ.....	188